

Central

Secretary-General's thank you letters for Mexico
3-5 August 2008

H.E. Mr. Felipe Calderón Hinojosa, President of Mexico
Drafted by: Marylene Smeets (DPA)

H.E. Ms. Patricia Espinosa Cantellano, Foreign Minister of Mexico
Drafted by: Marylene Smeets (DPA)

H.E. Mr. Santiago Creel Miranda, President of the Permanent Commission
of Mexico's Congress
Drafted by: Marylene Smeets (DPA)

Ms. Perla Carvalho, Deputy Secretary-General, Agency for the Prohibition of Nuclear
Weapons in Latin America and the Caribbean
Drafted by: Ioan Tudor (ODA)

Mr. Magdy Martinez-Soliman, UNDP Resident Coordinator in Mexico
Drafted by Itai Madamombe (EOSG)

Approved by *Th*

28-09697

28-09695

28-09691

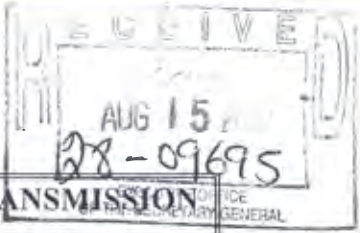
ROUTING SLIP		FICHE DE TRANSMISSION
TO: Mr. Vijay Nambiar, Chef de Cabinet <i>2h</i>		
FROM: Martha Doggett, Deputy Director – Americas, AED/DPA <i>Martha Doggett</i>		
Room No. – No. de bureau S-3362A	Extension - Poste 3-8077	Date 15 August 2008
FOR ACTION	X	POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED	X	SUITE A VOTRE DEMANDE
RETURN		RETOURNER
FOR INFORMATION		POUR INFORMATION

S-G'S MEXICO TRIP (3 – 5 AUGUST 2008)

Please find attached for your attention a draft letter for the Secretary-General's signature to be sent to H.E. Mr. Felipe Calderón Hinojosa, President of Mexico.

Prepared by: Marylène Smeets
7-5872

S:\SG'S TRIPS (ALL)\2008\2008 MEXICO\SG's thank you letters 08-08\Thank you letter in Spanish President Mexico.doc



ROUTING SLIP		FICHE DE TRANSMISSION
TO: Mr. Vijay Nambiar, Chef de Cabinet <i>zh</i>		
FROM: Martha Doggett, Deputy Director – Americas, AED/DP <i>Martha Doggett</i>		
Room No. – No. de bureau S-3362A	Extension - Poste 3-8077	Date 15 August 2008
FOR ACTION	X	POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED	X	SUITE A VOTRE DEMANDE
RETURN		RETOURNER
FOR INFORMATION		POUR INFORMATION

S-G'S MEXICO TRIP (3 – 5 AUGUST 2008)

Please find attached for your attention a draft letter for the Secretary-General's signature to be sent to H.E. Ms. Patricia Espinosa Cantellano, Foreign Minister of Mexico.

Prepared by: Marylène Smeets
7-5872

S:\SG'S TRIPS (ALL)\2008\2008 MEXICO\SG's thank you letters 08-08\Thank you letter in Spanish Foreign Minister Mexico.doc

ROUTING SLIP		FICHE DE TRANSMISSION
TO: Mr. Vijay Nambiar, Chef de Cabinet <i>Th</i>		
FROM: Martha Doggett, Deputy Director – Americas, AED/DPA <i>Martha Doggett</i>		
Room No. – No. de bureau S-3362A	Extension - Poste 3-8077	Date 15 August 2008
FOR ACTION	X	POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED	X	SUITE A VOTRE DEMANDE
RETURN		RETOURNER
FOR INFORMATION		POUR INFORMATION

S-G'S MEXICO TRIP (3 – 5 AUGUST 2008)

Please find attached for your attention a draft letter for the Secretary-General's signature to be sent to H.E. Mr. Santiago Creel Miranda, President of the Permanent Commission of Mexico's Congress.

Prepared by: Marylène Smeets
7-5872

S:\SG'S TRIPS (ALL)\2008\2008 MEXICO\SG's thank you letters 08-08\Thank you letter in Spanish Senator Creel.doc15

EL SECRETARIO GENERAL

17 de septiembre de 2008

Excelentísimo Señor:

En seguimiento a mi primera visita a México como Secretario General, quisiera expresarle mi profundo agradecimiento por la cálida acogida y la cordial hospitalidad que brindó tanto a mi delegación como a mi esposa y a mí.

Aunque breve, mi visita a México fue una muy grata experiencia. El haber podido participar con Usted en la inauguración de la XVII Conferencia Internacional sobre el VIH/SIDA reforzó mi convencimiento de la necesidad de combatir no solamente este flagelo sino también el estigma que sufren muchas personas sero-positivas. De igual manera, mi visita a la Aldea Global durante el primer día de la Conferencia fue enormemente provechosa. Le felicito a Usted y a su Gobierno por la gran contribución al combate contra el VIH-SIDA que ha significado la organización de una conferencia tan exitosa.


De igual manera, valoro enormemente la oportunidad de haber discutido con Usted, y con otros miembros de su Gobierno, temas de interés mutuo. Le felicito por el firme compromiso que manifestó durante nuestra reunión con la defensa de los Derechos Humanos y con la búsqueda de soluciones a los más grandes desafíos que afectan a nuestro mundo. Espero poder continuar nuestro diálogo el próximo 25 de septiembre durante la cena de trabajo que tendrá lugar al concluirse la Reunión de Alto Nivel sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Excelentísimo Señor
Felipe Calderón Hinojosa
Presidente de los Estados Unidos Mexicanos
Ciudad de México

Estoy convencido de que la fructífera relación entre México y la Organización que lidero es aún más sólida tras mi visita a su país. Me será grato seguir cooperando con Usted en la aplicación de lo que ambos aprendimos en la John F. Kennedy School of Government: trabajar para que gobiernos e instituciones internacionales como las Naciones Unidas funcionen con eficacia en beneficio de la población a la que servimos.

Al mismo tiempo, quisiera agradecerle por los obsequios que me ofrecieran durante mi estadía en México.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.



BAN Ki-moon



EL SECRETARIO GENERAL

17 de septiembre de 2008

Excelentísima Señora:

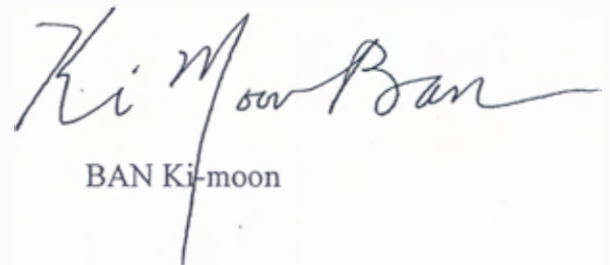
En seguimiento a mi primera visita a México como Secretario General, quisiera expresarle mi profundo agradecimiento por la cálida acogida y la cordial hospitalidad que brindó tanto a mi delegación como a mí.

Aunque breve, mi visita a México fue una muy grata experiencia. El haber podido participar en la inauguración de la XVII Conferencia Internacional sobre el VIH/SIDA reforzó mi convencimiento de la necesidad de combatir no solamente este flagelo sino también el estigma que sufren muchas personas sero-positivas. De igual manera, mi visita a la Aldea Global durante el primer día de la Conferencia fue enormemente provechosa. Felicito a su Gobierno por la gran contribución al combate contra el VIH-SIDA que ha significado la organización de una conferencia tan exitosa.

Valoro enormemente la oportunidad de haber discutido con Usted, con el Presidente Felipe Calderón y con otros miembros del Gobierno temas de interés mutuo. Fue sumamente interesante para mí aprender más, entre otros, sobre la labor de México frente a desafíos en el terreno de la salud tanto nacional como internacional.

Estoy convencido de que la fructífera relación entre México y la Organización que lidero es aún más sólida tras mi visita a su país. Aspiro a que nuestra colaboración se refuerce a medida que México y las Naciones Unidas enfrentemos los muchos desafíos que tenemos por delante.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi distinguida consideración.


BAN Ki-moon

Excelentísima Señora
Patricia Espinosa Cantellano
Secretaria de Relaciones Exteriores
de los Estados Unidos Mexicanos
Ciudad de México



EL SECRETARIO GENERAL

17 de septiembre de 2008

Excelentísimo Señor:

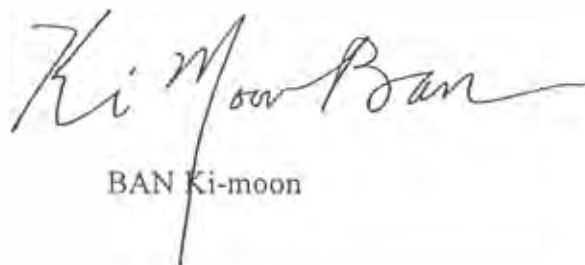
En seguimiento a mi primera visita a México como Secretario General, quisiera expresarle mi profundo agradecimiento por la cálida acogida y la cordial hospitalidad que brindó tanto a mi delegación como a mi esposa y a mí cuando visitamos el Congreso de México. Fue un auténtico honor poder pronunciar un discurso en la sesión conjunta que las dos Cámaras de su institución celebraron durante mi visita.

Valoro enormemente la oportunidad de haber discutido con Usted y con sus colegas del Congreso temas de interés mutuo. Fue sumamente interesante para mí oír sus puntos de vista sobre el papel de los parlamentos en el escenario internacional, la política exterior de México y los desafíos globales a la salud.

Aunque breve, mi visita a México fue una muy grata experiencia. El haber podido participar en la XVII Conferencia Internacional sobre el VIH/SIDA reforzó mi convencimiento de la necesidad de combatir no solamente este flagelo sino también el estigma que sufren muchas personas sero-positivas. Felicito a México por la gran contribución al combate contra el VIH-SIDA que ha significado la organización de una conferencia tan exitosa.

Estoy convencido de que la fructífera relación entre México y la Organización que lidero es aún más sólida tras mi visita a su país. Aspiro a que la colaboración entre México y las Naciones Unidas se refuerce a medida que enfrentemos los muchos desafíos que tenemos por delante.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi distinguida consideración.



BAN Ki-moon

Excelentísimo Señor
Santiago Creel Miranda
Presidente
Comisión Permanente
del Congreso de México
Ciudad de México



THE SECRETARY-GENERAL

17 September 2008

Dear Ms. Carvalho,

I have the pleasure to refer to my visit to Mexico last month. In this regard, I am writing to express my sincere gratitude for the opportunity to meet with you while in Mexico.

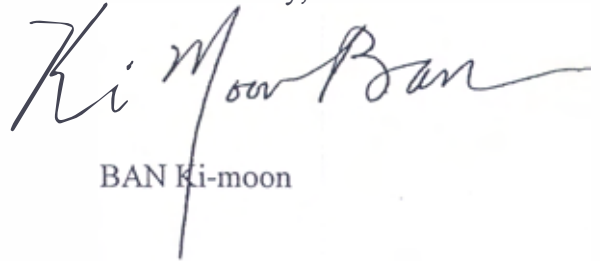
I was especially gratified to address the extraordinary session of the Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean and would like to convey my profound appreciation to you personally and to the Secretariat for kindly co-hosting and co-organizing the meeting together with the Ministry of Foreign Affairs of Mexico. The support and the valuable assistance which I received from you and your staff allowed the event to proceed in a smooth and efficient manner and greatly contributed to its successful outcome.

As the global non-proliferation regime continues to face a crisis of confidence, we must bring all of our resources to bear for a determined action in order to fulfil a common mandate – free the world of weapons of mass destruction. Responding to present challenges in the area of disarmament and non-proliferation would require good coordination among the various organizations addressing these matters in order to act effectively and concurrently, drawing, as necessary, on Member States as well as on the expertise of relevant international and regional intergovernmental organizations.

Ms. Perla Carvalho
Deputy Secretary General
Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons
in Latin America and the Caribbean
Mexico City

I am grateful for your cooperation with the United Nations in general and with the Office for Disarmament Affairs in particular as we seek to strengthen ties between the United Nations and global and regional intergovernmental organizations working on arms control, disarmament, non-proliferation and related security matters. Thank you again for your earnest dedication to this effort.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, reading "Ki Moon Ban". The signature is fluid and cursive, with the first name "Ki" and last name "Ban" being more prominent than the middle name "Moon".

BAN Ki-moon



THE SECRETARY-GENERAL

17 September 2008

Dear Mr. Martínez-Soliman,

I would like to express my deep appreciation for the warm hospitality you provided in support of my participation in the XVII International AIDS Conference in Mexico City. My wife and I were honoured to be part of the celebration of this historic occasion. The experience has certainly strengthened my commitment to the fight against HIV/AIDS.

My delegation and I are also grateful for all the meetings you helped to facilitate with various government authorities. The effective execution of all the requisite logistical and protocol arrangements is a testimony to your outstanding leadership, which has enabled you to cultivate vital working relationships in just a few months since your appointment as Resident Coordinator.

Let me also thank for the opportunity to meet with the members of the United Nations Country Team in Mexico and to discuss issues of concern to them. This was one of the highlights of my trip.

On a personal note, I would like to thank you for the beautiful gifts you presented to me and my wife. They are a cherished memento of this memorable visit to Mexico.

Please accept, and also convey to the entire UN Family, my best wishes of success in the important work you are doing.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, reading 'Ki Moon Ban', is written over a printed name. The signature is fluid and cursive, with the first letters of each word being capitalized and prominent.
BAN/Ki-moon

Mr. Magdy Martínez-Soliman
UNDP Resident Coordinator in Mexico
Mexico City